

平成 30 年度（2018 年度）第 1 次八尾市外国人市民会议【会议记录概要】

时间：2018 年 8 月 29 日（周三） 下午 7 时～下午 8 时 30 分

地点：市政府大楼 6 楼 602 会议室

出席委员：野中 Monica、朴洋幸、川本 Jolanda、朴君爱、LE THI KIEU Nga、吉村美纪、
HUYNH TU VAN、藤户里美（省略敬称）

事務局（文化国际科）：镰田科长、川添科长助理、出水组长、富田主查

1. 会议开始

委员介绍

2. 关于本年度的工作开展方式

由事務局关于[资料 1]进行说明

3. 关于八尾市多文化共生推进计划进展状况的评估方法

由事務局关于[资料 2]进行说明

<意见>

- ・相关科室已提交了关于进展状况的报告，希望报告内容能明了易懂，如实反映计划是否顺利进行。
- ・希望报告内容能如实反映细节，但制定报告时必须注意避免对相关科室造成过重的负担。
- ・因似乎没有修正及变更的意见，希望运用该方案中的调查表，对进展状况进行调查。

4. 意见交换 主题“外国人市民常见疑问与回答”

由事務局关于[资料 3]、[资料 4]进行说明

- ・希望将因文化、习惯、制度及服务内容的差异而导致外国人市民容易产生疑问的问题归类为“常见疑问”，登载于网页内，充实以外国人市民为对象的生活类信息的提供。关于标题，考虑首先使用简单的日语进行登载。
- ・[资料 3]中的“常见疑问范例”为对八尾市外国人市民咨询部门的咨询员及市政府窗口的口译人员进行听取调查后完成归纳的部分信息。
- ・关于外国人市民需要怎样的信息、登载怎样的信息可促使外国人市民浏览，希望各位委员根据日常生活及支援活动的经验进行意见交换。
- ・在[资料 4]中出示了几项网页登载预案，哪种预案的登载方法便于外国人市民浏览，也希望各位进行意见交换。
- ・分为两组进行意见交换。

A 组：野中 Monica、川本 Jolanda、HUYNH TU VAN、藤户里美

B组：朴洋幸、朴君爱、LE THI KIEU Nga、吉村美纪（省略敬称）

<意见交换>

A组提交的意见

- 分析资料3中的常见疑问范例，可发现存在八尾市市政府发出的通知及教育委员会、保健中心发出的通知等各种内容，因此认为在常见疑问的回答中需要记载咨询单位信息。
- 提交申请的时间、地点、方法也是非常重要的信息。
- 除了年金、学校相关事项外，关于必要信息，还列举了搬迁。应加以说明，在完成居所搬迁后首先需要做什么，其中包括垃圾排放及用电、燃气、自来水等各种与生活相关的信息。
- 需要登载关于家庭暴力的咨询单位信息。
- 因互联网中登载了大量信息，为促使外国人市民浏览八尾市市政府网站，需要进行创意。
- 认为即使在八尾市市政府网站中进行登载，“外国人市民常见疑问”这一标题很难吸引外国人市民访问浏览。需要拟定类似“外国人Q&A”这样的标题，并在网站首页设置入口。

B组提交的意见

- 列举了若干项资料3中没有出现的内容。
- 因各自治体之间存在差异，分类太细，难以理解，需要关于垃圾排放的方法进行说明。
- 不仅仅是登载生活信息，还需要登载例如被禁止进入店铺等在日常生活中感到因是外国人而遭到歧视，产生不愉快心情时能够进行咨询的人权咨询窗口的信息。
- 需要登载失业保险领取方法的信息。
- 有很多外国人市民需要了解小学、初中、高中的制度差异。
- 有部分外国人在日常生活中不了解发生灾害时为什么学校停课。
- 如果有可提供多语种服务的医疗机构，则应该进行登载。
- 希望获取是否存在能提供口译人员派遣服务的机构信息。
- 还需要登载是否存在能够免费或者以低廉的费用学习日语的机构信息。
- 应需要登载有关介护保险的信息。
- 作为优先度较高的事项，应该有垃圾排放方法及资料3中有关保育园的申请方法、入学年龄。
- 如何才能入住团地（住宅小区），应该也是很多人需要的信息。
- 关于信息的访问浏览，需要研究制定尽可能简化的访问方法。
- 认为通过智能手机访问的人要多于通过电脑访问的人。如假设人们通过智能手机进行浏览，则似乎不需要PDF版。
- 如果通过八尾市市政府网站，存在难以访问的可能性，建议考虑使用QR码。
- 作为QR码的推广方法，应该可在中国及越南的专营餐厅、杂货店摆放海报及传单、宣传卡等物品。

5. 会议结束